

No. 22967

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SENEGAL**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Dakar on 28 March 1983**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 20 June 1984.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SÉNÉGAL**

**Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 28 mars
1983**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 20 juin 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SENEGAL CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Senegal,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to the social and economic development in the Republic of Senegal,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Senegal to raise loans with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the projects specified in paragraph 3, provided that, after examination, the projects qualify for promotion and, if need be, financial contributions for preparing the projects and for such ancillary measures as may be required for implementing and supporting them, up to a total of DM 22,450,000 (twenty-two million four hundred and fifty thousand deutsche mark).

(2) In addition, an amount of DM 600,000 (six hundred thousand deutsche mark) shall be earmarked for financing the projects referred to in paragraph 3, this amount having been granted under the Agreement concerning financial assistance of 14 February 1974² but not used for the projects specified in that Agreement. The funds available shall thus amount to a total of DM 23,050,000 (twenty-three million fifty thousand deutsche mark).

(3) The loans and financial contributions granted shall be used for the following projects:

- (a) Nianga agricultural irrigation project, phase II.
- (b) Small rural projects
- (c) Infrastructural equipment in Kaolack
- (d) Secondary roads in Casamance.

(4) The projects referred to in paragraph 3 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal so agree.

¹ Came into force on 28 March 1983 by signature, in accordance with article 8.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 983, p. 51.

The financial contributions granted for the preparations and ancillary measures referred to in paragraph 1 shall, if not used for these purposes, be converted into loans.

Article 2. Utilization of the total amount referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau, and the recipient of the loans and financial contributions; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Senegal shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Senegal in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2 of this Agreement.

Article 4. The Government of the Republic of Senegal shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the loans and financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. Supplies and services for projects financed from the loans and financial contributions shall, unless provided for in individual cases, be subject to international public tender.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans and financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Senegal within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 28 March 1983, in two originals in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[U. HORSTMANN]

For the Government
of the Republic of Senegal:

[M. MAMOUDOU TOURÉ]